



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/CONF.189/1/Add.1
24 August 2001

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ВСЕМИРНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО БОРЬБЕ
ПРОТИВ РАСИЗМА, РАСОВОЙ
ДИСКРИМИНАЦИИ, КСЕНОФОБИИ И
СВЯЗАННОЙ С НИМИ НЕТЕРПИМОСТИ**

Дурбан, 31 августа - 7 сентября 2001 года
Пункт 7 предварительной повестки дня

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Аннотации к предварительной повестке дня

Подготовлены Генеральным секретарем

Пункт 1. Открытие Конференции

1. Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости состоится в Международном центре конгрессов в Дурбане, Южная Африка, 31 августа - 7 сентября 2001 года. Конференцию откроет Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций.

Пункт 2. Выборы Председателя

2. Конференция изберет Председателя из числа представителей участвующих государств. Обычно в этом качестве избирается представитель принимающей страны.

Пункт 3. Выступления при открытии Конференции

3. При открытии Конференции выступят Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, Президент Южной Африки, Председатель Конференции, Председатель Генеральной Ассамблеи и Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека и Генеральный секретарь Конференции.

Пункт 4. Утверждение правил процедуры

4. Конференции предстоит утвердить временные правила процедуры (A/CONF.189/2), принятые Подготовительным комитетом на его первой сессии в его решении PC.1/4 от 4 мая 2000 года. Эти правила процедуры, насколько это возможно, будут утверждены на первом заседании Конференции в соответствии с правилом 17 временных правил процедуры.

Пункт 5. Выборы других должностных лиц Конференции

5. Конференция изберет из числа представителей других должностных лиц Конференции в соответствии с правилом 6 временных правил процедуры.

Пункт 6. Полномочия представителей на Конференции

а) Назначение Комитета по проверке полномочий

6. В начале Конференции будет назначен Комитет по проверке полномочий в составе 9 членов. Его состав определяется на основе состава Комитета по проверке полномочий

Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций на ее пятьдесят пятой сессии в соответствии с правилом 4 временных правил процедуры.

b) Доклад Комитета по проверке полномочий

7. После проверки полномочий представителей Комитет по проверке полномочий незамедлительно представит доклад Конференции в соответствии с правилом 4 временных правил процедуры.

Пункт 7. Утверждение повестки дня

8. Конференция утвердит свою повестку дня, проект которой до такого утверждения будет являться предварительной повесткой дня Конференции в соответствии с правилом 17 с) временных правил процедуры. Вниманию Конференции будет предложена предварительная повестка дня (A/CONF.189/1), которая была препровождена ей Подготовительным комитетом в соответствии с его решением PC.3/2 от 10 августа 2001 года.

Пункт 8. Организация работы

9. Вниманию Конференции обращается на предварительную программу работы (A/CONF.189/3), информационную записку секретариата относительно списка выступающих (A/CONF.189/6) и информационную записку секретариата относительно участия неправительственных организаций в Конференции (A/CONF.189/8).

10. Ввиду ограниченности времени, имеющегося в распоряжении Конференции, Конференция, возможно, пожелает принять решения, касающиеся организации ее работы, включая число и продолжительность выступлений и открытие и прекращение записи выступающих с учетом соответственно правил 22 и 24 временных правил процедуры.

Пункт 9. Темы Конференции:

Источники, причины, формы и современные проявления расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

Жертвы расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

Меры по предупреждению, просвещению и защите, направленные на искоренение расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости на национальном, региональном и международном уровнях;

Обеспечение эффективных средств защиты, права на обращение в суд, восстановления нарушенных прав, [компенсационных]* и других мер на национальном, региональном и международном уровнях;

Стратегии достижения полного и эффективного равенства, включая международное сотрудничество и укрепление Организации Объединенных Наций и других международных механизмов по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и последующие меры.

11. Вниманию Конференции будет предложен проект декларации (A/CONF.189/4) и проект программы действий (A/CONF.189/5), которые были рассмотрены Подготовительным комитетом. Эти документы отражают положение дел по состоянию на 10 августа 2001 года, когда Подготовительный комитет завершил свою третью и заключительную сессию.

12. Вниманию Конференции будет предложен также доклад, подготовленный г-ном Милуном Котари (Индия), Специальным докладчиком Комиссии по правам человека по вопросу о достаточном жилище как компоненте достаточного уровня жизни (A/CONF.189/9).

13. Секретариатом получены доклады неправительственных организаций, аккредитованных на Конференции. Эти доклады будут опубликованы в добавлениях к документу A/CONF.189/10, касающемуся докладов этих организаций.

Пункт 10. Утверждение заключительного документа и доклада Конференции

14. При завершении Конференции Конференция примет заключительный документ и доклад в соответствии с правилом 18 временных правил процедуры.

* Квадратные скобки указывают на то, что в отношении слова "компенсационных" консенсус не достигнут.